



ELANEE®

Gebrauchsanweisung ELANEE Muttermilchbeutel

D	Gebrauchsanweisung Muttermilchbeutel.....	2
GB	Instructions for use breast milk bag.....	6
F	Instructions d'utilisation pour les sachets pour le lait maternel.....	9
I	Istruzioni per l'uso – sacchetti per latte materno.....	13
NL	Gebruiksaanwijzing moedermelk zakje.....	17
TR	Anne Sütü Torbası Kullanım Kılavuzu.....	21
RU	Инструкция по применению контейнеров для грудного молока.....	24

LOT siehe Verpackung und Folienverpackung / see packaging and foil wrapping / voir la boîte et le film d'emballage / vedi confezione e confezione trasparente / zie verpakking en folieverpakking / bkz. ambalaj ve folyo ambalajı / смотрите упаковку и упаковочную плёнку



GRÜNSPECHT

Naturprodukte GmbH

Münchener Str. 21

85123 Karlskron, Germany

GA-025-02

Version 2015-02

Liebe Kundin,

vielen Dank für Ihren Kauf der ELANEE Muttermilchbeutel. Wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Um eine optimale Benutzung der ELANEE Muttermilchbeutel zu ermöglichen, haben wir Ihnen wichtige Informationen in dieser Gebrauchsanweisung zusammengestellt. Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch. Gerne stehen wir Ihnen für Fragen oder Anregungen zur Verfügung!

Ihr ELANEE-Team

1. Geltungsbereich

Diese Gebrauchsanweisung gilt für das folgende Produkt:

[REF] 710-00 ELANEE Muttermilchbeutel

2. Produktinhalt

- 20 Muttermilchbeutel
- 1 Gebrauchsanweisung

3. Zweckbestimmung / bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die ELANEE Muttermilchbeutel ermöglichen ein hygienisches und sicheres Aufbewahren sowie Einfrieren von abgepumpter Muttermilch. In einem ELANEE Muttermilchbeutel können bis zu 180 ml Muttermilch eingefroren und aufbewahrt werden. Ebenfalls kann er zur Aufbewahrung und zum Transport von Babynahrung dienen.

4. Anwendungsbereiche

Die ELANEE Muttermilchbeutel sind für die Abfüllung, Aufbewahrung und zum Transport von Muttermilch (oder Babynahrung) geeignet. Die Beutel sind für die Aufbewahrung der abgepumpten Milch bei Zimmertemperatur, zur Kühlung im

Kühlschrank und zum Einfrieren im Gefrierschrank vorgesehen. Dabei sind die Angaben über die Haltbarkeit der Muttermilch auf der Verpackungsrückseite oder in dieser Gebrauchsanweisung unter Punkt 7 unbedingt zu beachten!

5. Anwendung

Aufbewahren und Einfrieren von Muttermilch:

1. Achten Sie auf saubere Bedingungen im Umgang mit Muttermilch (z. B. Hände waschen, sauberes Gefäß).
2. Nehmen Sie einen Beutel erst kurz vor dem Gebrauch aus der Aufbewahrungstasche heraus.
3. Öffnen Sie den Sicherheitsverschluss.
4. Füllen Sie die abgepumpte Milch in den Beutel.
5. Lesen Sie die Abfüllmenge an der Skala ab.
6. Drücken Sie die Luft komplett aus dem Beutel heraus und verschließen Sie den Beutel.
7. Tragen Sie das Abfülldatum und die -menge in das dafür vorgesehene Beschriftungsfeld, am besten mit einem wasserfesten Stift, ein.
8. Legen Sie den Beutel flach in den Kühlschrank oder ins Gefrierfach.
9. Achten Sie bei der Lagerung darauf, dass der Beutel nicht an anderes Gefriergut angeschlagen oder über vereiste Flächen gezogen wird. Das könnte das Material brüchig und porös werden lassen. Eingefrorene Muttermilchbeutel sollten sehr vorsichtig, am besten in einem Extrafach gelagert werden.





Auftauen von Muttermilch:

1. Tauen Sie die gefüllten Milchbeutel langsam im Kühlschrank

oder bei Raumtemperatur auf.

2. Stellen Sie den Beutel zum Auftauen kopfüber in ein sauberes Gefäß. So kann eventuell auslaufende Milch aufgefangen werden. Wird ein sauberes Gefäß verwendet, kann die aufgefangene Milch bedenkenlos verfüttert werden.
3. Für schnelles Auftauen kann die Muttermilch unter warmem fließendem Wasser oder in einem Wasserbad (max. 37°C) aufgetaut werden.
4. Bildet die Milch unterschiedliche Schichten, schütteln Sie den Beutel, damit Milch und Milchfett wieder vermischt werden.
5. Frieren Sie aufgetaute Milch nicht wieder ein.

6. Sicherheitshinweise

-  Muttermilchbeutel nur einmal verwenden.
-  Aufgetaute Milch nicht wieder einfrieren.
-  Warme Milch nicht mit gefrorener Milch vermischen.
-  Benutzen Sie zum Auftauen der Muttermilch kein kochendes Wasser, keine Mikrowelle oder keinen Backofen!

7. Hinweise zur Haltbarkeit und Lagerung

Beachten Sie die Haltbarkeit der Muttermilch gemäß folgender Temperaturangaben:

- 16-29 °C bis 4 Stunden
- unter 4°C bis 3 Tage
- unter -18 °C bis 6 Monate

8. Entsorgungshinweise

Die benutzten ELANEE Muttermilchbeutel können im Hausmüll

(Restmüll) entsorgt werden. Die einzelnen Bestandteile der Verpackung bitte sortenrein trennen und dem entsprechenden Recycling-System, wie Gelber Sack und Papiertonne, zuführen.

9. Materialzusammensetzung

Die ELANEE Muttermilchbeutel bestehen aus 100 % Polyethylen.

ELANEE Muttermilchbeutel sind:

- frei von Bisphenol A (BPA)
- vorsterilisiert
- gefriergeeignet
- lebensmittelecht
- geschmacksneutral
- extra widerstandsfähig
- mit einem doppelten Sicherheitsverschluss versehen
- mit einem übersichtliche Beschriftungsfeld versehen
- mit einer Maßangabe versehen

10. Erläuterungen der verwendeten Symbole



Hersteller



Gebrauchsanweisung beachten



Achtung!



Nur zum Einmalgebrauch



Chargennummer



Artikelnummer



Bitte Gebrauchsanweisung und Verpackung beachten und aufbewahren!

Instructions for use ELANEE breast milk bag

Dear customer,

Thank you for purchasing the ELANEE breast milk bag. We are glad that you have chosen our product. In order to make optimal usage of the ELANEE breast milk bag possible, we have compiled important information in these instructions for use. Please read it thoroughly. We are happy to help, if you have any questions or suggestions!

Your ELANEE team

1. Scope

These instructions for use apply to the following product:

REF 710-00 ELANEE breast milk bag

2. Product contents

- 20 breast milk bags
- 1 instructions for use

3. Purpose and intended use

The ELANEE breast milk bags make hygienic and safe storage and freezing of pumped breast milk possible. You can freeze and store up to 180 ml of breast milk in one ELANEE breast milk bag. It can also be used for storing and transporting baby food.

4. Field of applications

The ELANEE breast milk bags are suited for filling, storing and transporting breast milk (or baby food). The bags are intended for storing pumped milk at room temperature, for cooling in the refrigerator and for freezing in the freezer. It is essential that you heed the information about breast milk shelf life on the

back of the packaging or in these instructions for use under item 7!

5. Application

Storing and freezing breast milk:

1. Make sure that everything is clean when handling breast milk (e.g. wash hands, clean jars).
2. Take the bag from the storage bag only just before using it.
3. Open the safety closure.
4. Fill the pumped milk into the bag.
5. Read off the filling quantity from the scale.
6. Press all the air out of the bag and close the bag.
7. Enter the filling date and the quantity into the intended labelling field, preferably with a waterproof pen.
8. Place the bag flat in refrigeration or freezer.
9. Make sure during storage that the bag does not come in contact with other frozen items or that it is pulled across icy surfaces. Otherwise, the material could become brittle and porous. Frozen breast milk bags should be stored very carefully, preferably in an extra compartment.


Defrosting breast milk:


1. Defrost the filled milk bag slowly in the refrigerator or at room temperature.
2. Put the bag upside down into a clean jar. This way, possibly leaking milk can be collected. If a clean jar is used, the collected milk can be used as food without hesitation.
3. For quick defrosting, the breast milk can be defrosted under running warm water or in a water bath (max. 37°C).
4. If the milk forms different layers, shake the bag, so that milk


and milk fat are mixed again.


5. Do not freeze defrosted milk again.

6. Safety information

 Use breast milk bag only once.

 Do not freeze defrosted milk.

 Do not mix warm milk with frozen milk.

 For defrosting, do not use boiling water, a microwave or an oven!

7. Information about shelf life and storage

Observe the breast milk shelf life according to the following temperature information:

- 16-29 °C up to 4 hours
- Below 4°C up to 3 days
- Below -18 °C up to 6 months

8. Disposal information

The used ELANEE breast milk bags can be disposed of in the household waste (residual waste). Please separate the individual components of the packaging correctly sorted and transport them to the appropriate recycling system such as Yellow Bag or paper container.

9. Material composition

The ELANEE breast milk bags are composed of 100 % polyethylene.

ELANEE breast milk bags are:

- free of bisphenol A (BPA)
- pre-sterilised

- freezer-safe
- food-safe
- neutral in taste
- extra resistant
- furnished with a double safety closure
- provided with a clear labelling field
- provided with an indication of measurements

10. Explanations of the symbols used



Manufacturer



Observe instructions for use



Caution!



Only for single-use



Batch number



Item number



Please observe instructions for use and packaging and keep them!

Instructions d'utilisation des sachets pour le lait maternel ELANEE

Chère cliente,

Merci pour votre achat des sachets pour le lait maternel ELANEE. Nous nous réjouissons de votre décision d'avoir opté pour notre produit. Afin de garantir une utilisation optimale des sachets pour le lait maternel ELANEE, nous vous avons rassemblé toutes les informations essentielles dans le présent manuel d'utilisation. Veuillez les lire attentivement. Nous sommes disponibles pour répondre à toutes vos questions et suggestions !

L'équipe ELANEE

1. Champ d'application

Ce manuel d'utilisation s'applique au produit suivant :

REF 710-00 Sachets pour le lait maternel Elanee

2. Contenu du produit

- 20 sachets pour le lait maternel
- 1 manuel d'utilisation

3. Affectation et utilisation conforme

Les sachets pour le lait maternel ELANEE sont une façon hygiénique et sécuritaire de conserver et de congeler le lait maternel exprimé. Un sachet pour le lait maternel ELANEE peut contenir jusqu'à 180 ml de lait maternel. Il peut également servir à la conservation et au transport d'aliments pour bébés.

4. Domaine d'utilisation

Les sachets pour le lait maternel ELANEE servent au soutirage, à la conservation et au transport de lait maternel (ou d'aliments pour bébés). Ils ont été conçus pour la conservation du lait exprimé à la température ambiante, pour la réfrigération ou pour la congélation. Veuillez pour ce faire observer sans faute les instructions relatives à la conservation du lait maternel situées au dos de l'emballage ou au point 7 du présent manuel.

5. Utilisation

Conservation et congélation de lait maternel :

1. Assurez-vous de manipuler le lait maternel dans des conditions de propreté (par ex. se laver les mains, récipient propre).
2. Sortez un sachet du sac de conservation immédiatement avant d'en faire usage.

3. Ouvrez la fermeture de sécurité.
4. Remplissez le sac avec le lait exprimé.
5. Surveillez la quantité à l'aide de la graduation.
6. Expulsez du sachet l'entièreté de l'air qu'il contient et refermez-le.
7. Inscrivez, dans l'espace prévu à cet effet et idéalement avec un crayon à encre indélébile, la date du remplissage et la quantité.
8. Déposez le sachet à plat dans le réfrigérateur ou le congélateur.
9. Entreposez le sachet en vous assurant qu'il ne touche pas à d'autres aliments surgelés et qu'il ne se trouve pas sur une surface gelée. Le matériau pourrait se fragiliser ou devenir poreux. Les sachets pour le lait maternel surgelés devraient être entreposés avec grande prudence ; idéalement dans un compartiment séparé.

Décongélation du lait maternel :

1. Faites lentement décongeler les sachets remplis au réfrigérateur ou à la température ambiante.
2. Pour ce faire, déposez le sachet tête la première dans un récipient propre de façon à pouvoir récupérer le lait qui pourrait s'échapper du sachet. Si vous avez utilisé un récipient propre, le lait ainsi récupéré peut être consommé sans problème.
3. Pour une décongélation rapide, mettez le sachet sous de l'eau du robinet chaude ou dans un bain-marie (37 °C max.).
4. Si des couches disparates se forment dans le lait, secouez légèrement le sachet afin de mélanger le lait et la matière

grasse qu'il contient.

5. Ne faites pas congeler une seconde fois du lait décongelé.

6. Avertissements

⚠ Utiliser chaque sachets pour le lait maternel une fois seulement.

⚠ Ne faites pas congeler une seconde fois du lait décongelé.

⚠ Ne mélangez pas du lait chaud avec du lait congelé.

⚠ Ne faites pas décongeler le lait maternel avec de l'eau bouillante, au four à micro-ondes ou au four de cuisson !

7. Conservation et rangement

Conservez le lait maternel en fonction des critères de température suivants :

- De 16 à 29 °C : 4 heures
- Sous 4 °C : jusqu'à 3 jours
- Sous 18 °C : jusqu'à 6 mois

8. Élimination

Les sachets pour le lait maternel ELANEE usés peuvent être jetés avec les ordures ménagères. Les composants individuels de l'emballage doivent toutefois être triés et acheminés au système de recyclage correspondant (poubelle jaune/à papier).

9. Composition des matériaux

Les sachets pour le lait maternel ELANEE sont composés à 100 % de polyéthylène.

Les sachets pour le lait maternel ELANEE sont :

- exempts de bisphénol A (BPA)
- pré-stérilisés
- congelables

- appropriés pour les produits alimentaires
- sans goût
- ultra résistants
- pourvus d'une double fermeture de sécurité
- pourvus d'un champ d'inscription clair
- gradués

10. Explication des symboles utilisés



Fabricant



Observer les instructions d'utilisation



Attention!



Pour un usage unique



Numéro de lot



Numéro d'article



Veuillez conserver les instructions d'utilisation et l'emballage !

Istruzioni per l'uso: sacchetti per latte materno ELANEE

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato i sacchetti per latte materno ELANEE. Siamo lieti che ha scelto questo prodotto. Per consentirle un uso ottimale del prodotto, abbiamo raccolto le informazioni principali nelle presenti istruzioni d'uso. La preghiamo di leggerle con attenzione. Restiamo volentieri a Sua disposizione per ulteriori domande o suggerimenti!

Il Suo team ELANEE

1. Ambito di validità

Le presenti istruzioni d'uso valgono per il seguente prodotto:

REF 710-00 Sacchetto per latte materno ELANEE

2. Contenuto del prodotto

- 20 sacchetti per latte materno
- 1 istruzioni d'uso

3. Finalità e destinazione d'uso

I sacchetti per latte materno ELANEE consentono di conservare e congelare il latte materno in modo igienico e sicuro. Un sacchetto ELANEE può contenere fino a 180 ml di latte materno congelato. Il prodotto può essere utilizzato anche per la conservazione e il trasporto del nutrimento per il neonato.

4. Ambiti di applicazione

I sacchetti per latte materno ELANEE sono adatti per contenere, conservare e trasportare il latte materno (o il nutrimento per il neonato). I sacchetti sono previsti per la conservazione del latte materno a temperatura ambiente, per il raffreddamento in frigorifero o il congelamento nel congelatore. A tale proposito si devono assolutamente osservare le indicazioni riguardanti la conservabilità del latte materno riportate sul retro della confezione o nelle presenti istruzioni al punto 7!

5. Applicazione

Conservazione e congelamento del latte materno:

1. Garantire l'igiene durante il trattamento del latte materno (ad es. lavarsi le mani, contenitori puliti).
2. Poco prima dell'utilizzo, estrarre un sacchetto dalla confezione in cui è conservato.
3. Aprire l'apertura di sicurezza.
4. Riempire il sacchetto con il latte materno.
5. Leggere la quantità riempibile sulla scala graduata.

6. Espellere completamente l'aria fuori dal sacchetto e richiuderlo.
7. Riportare la data del riempimento e la quantità nello spazio apposito, preferibilmente con una penna resistente all'acqua.
8. Riporre il sacchetto in orizzontale nel frigorifero o nel congelatore.
9. Per la conservazione, fare attenzione che il sacchetto non entri in contatto con altri prodotti congelati o venga tirato da superfici ghiacciate. Ciò potrebbe rendere il materiale fragile e poroso. I sacchetti con il latte materno congelato dovrebbero essere riposti con la massima cura, preferibilmente in uno scomparto separato.

Scongelamento del latte materno:

1. Scongelare il sacchetto riempito con il latte materno lentamente nel frigorifero o a temperatura ambiente.
2. Per scongelare il sacchetto, collocarlo in verticale in un recipiente pulito. In questo modo è possibile raccogliere il latte uscente. Se si utilizza un recipiente pulito, il latte raccolto può essere dato al neonato senza alcun problema.
3. Per uno scongelamento veloce, il latte materno può essere messo sotto l'acqua calda corrente o a bagnomaria (max. 37°C).
4. Se il latte presenta la formazione di strati differenti, scuotere il sacchetto in modo da mischiare nuovamente il latte alla sostanza grassa.
5. Non ricongelare il latte scongelato.

6. Istruzioni per la sicurezza

- ⚠ Utilizzare il sacchetto per latte materno solo una volta.
- ⚠ Non ricongelare il latte già scongelato.
- ⚠ Non mescolare il latte caldo a latte freddo.
- ⚠ Per scongelare il latte materno, non utilizzare acqua bollente, forni a microonde o forni normali!

7. Istruzioni per la durata e la conservazione

Per la conservabilità, osservare le seguenti temperature:

- 16-29 °C fino a 4 ore
- Sotto i 4°C fino a 3 giorni
- Sotto i -18 °C fino a 6 mesi

8. Istruzioni per lo smaltimento

I sacchetti ELANEE utilizzati possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici (non riciclabili). Smaltire i singoli componenti della confezione separatamente e in base al sistema di riciclaggio, nei rifiuti di plastica e di carta.

9. Composizione del materiale

I sacchetti per latte materno ELANEE sono composti al 100 % in polietilene.

I sacchetti per latte materno ELANEE sono:

- Privi di bisfenolo A (BPA)
- presterilizzati
- adatti per essere congelati
- adatti per alimenti
- insapori
- extra resistenti

- provvisti di una doppia chiusura di sicurezza
- provvisti di un chiaro spazio di scrittura con in dotazione un metodo di misurazione

10. Spiegazione dei simboli utilizzati



Produttore



Osservare le istruzioni



Attenzione!



Solo per uso singolo



Numero di lotto



Numero di articolo



Leggere e conservare le istruzioni d'uso e la confezione!

Gebruiksaanwijzing ELANEE moedermelk zakje

Geachte klant,

Dank u voor het aanschaffen van het ELANEE moedermelk zakje. We zijn blij dat u ons product hebt gekozen. Om optimaal gebruik van het ELANEE moedermelk zakje te garanderen, hebben we alle belangrijke informatie verzameld in deze gebruiksaanwijzing. Lees deze a.u.b. aandachtig door. Wij zijn graag bereid u te helpen, als u nog vragen of suggesties hebt!

Uw ELANEE team

1. Omvang

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op het volgende product:

REF 710-00 ELANEE moedermelk zakje

2. Product inhoud

- 20 moedermelk zakjes
- 1 gebruiksaanwijzing

3. Doel en beoogd gebruik

De ELANEE moedermelk zakjes maken het mogelijk om afgekolfd moedermelk hygiënisch en veilig te bewaren. U kunt maximaal 180 ml moedermelk invriezen en opslaan in één ELANEE moedermelk zakje. Het zakje kan ook worden gebruikt voor opslaan en vervoeren van babyvoeding.

4. Toepassingsgebied

De ELANEE moedermelk zakjes zijn geschikt voor het vullen, opslaan en vervoeren van moedermelk (of babyvoeding). De zakjes zijn bedoelt voor het opslaan van afgekolfd moedermelk op kamertemperatuur, koeling in de koelkast en invriezen in de vriezer. Het is essentieel dat u de informatie over de houdbaarheid van moedermelk op de achterkant van de verpakking of in deze gebruiksaanwijzing onder punt 7 opvolgt!

5. Toepassing

Het opslaan en invriezen van moedermelk:





1. Zorg ervoor dat alles schoon is wanneer u moedermelk hanteert (bijv. was uw handen, gesteriliseerde potten).
2. Neem het zakje uit de opbergtas vlak voordat u het gebruiken gaat.
3. Open de veiligheidssluiting.
4. Giet de afgekolfd melk in het zakje.
5. Weeg op een weegschaal hoeveel melk erin het zakje zit.
6. Druk alle lucht uit het zakje en sluit het zakje.
7. Schrijf the datum en hoeveelheid op het daarvoor bedoelde tekstveld, bij voorkeur met een watervaste stift.
8. Leg het zakje plat in de koelkast of vriezer.

9. Zorg ervoor dat het zakje tijdens opslag niet in contact komt met andere bevroren producten en trek het ook niet over ijzige oppervlakten. Het materiaal kan anders bros en poreus worden. Bevroren moedermelk zakjes moeten zeer zorgvuldig worden opgeslagen, bij voorkeur in een afzonderlijk compartiment.

Het ontdooien van moedermelk:

1. Ontdooi het gevulde melk zakje langzaam in de koelkast of bij kamertemperatuur.
2. Zet het zakje onderste boven in een gesteriliseerde pot. Op deze manier kan eventueel lekkende melk opgevangen worden. Als u een gesteriliseerde pot gebruikt, kan de verzamelde melk zonder problemen als voedsel gebruikt worden.
3. Voor snel ontdooien, kan de moedermelk worden ontoid onder stromend warm water of in een waterbad (max. 37°C).
4. Als de melk geschrift is, schut dan de zak zodat de melk en het melkvet weer worden gemengd.
5. Vries ontdooide melk niet opnieuw in.

6. Veiligheidsinformatie

-  Gebruik het moedermelk zakje slechts één keer.
-  Vries ontdooide melk niet opnieuw in.
-  Mix warme melk niet met bevroren melk.
-  Gebruik geen kokend water, een magnetron of een oven voor het ontdooien!

7. Informatie over houdbaarheid en opslag

Informatie over de houdbaarheid van moedermelk bij de volgende temperaturen:

- 16-29 °C tot 4 uur
- Onder 4°C tot 3 dagen
- Onder -18 °C tot 6 maanden

8. Informatie over het weggoien

De gebruikte ELANEE moedermelk zakjes kunnen worden weggegooid in het huishoudelijk afval (restafval). Gelieve de afzonderlijke componenten van de verpakking correct te scheiden en ze in het juiste recycling systeem te gooien, zoals plastic or papier container.

9. Materiaalsamenstelling

De ELANEE moedermelk zakjes zijn gemaakt van 100 % polyethyleen.

ELANEE moedermelk zakjes zijn:

- Vrij van bisphenol A (BPA)
- Vooraf gesteriliseerd
- Diepvriezer veilig
- Voedsel veilig
- Geven geen smaak af
- extra sterk
- voorzien van een dubbele veiligheidssluiting
- voorzien van een duidelijk etikettering veld
- voorzien van een aanduiding van de afmetingen

10. Verklaring van de gebruikte symbolen



Fabrikant



Neem de gebruiksaanwijzing in acht



Let op!



Uitsluitend voor eenmalig gebruik



Batchnummer



Item nummer

⚠ Houd u aan de gebruiksaanwijzing en informatie op de verpakkingen en bewaar deze!

ELANEE Anne Sütü TORBASI Kullanma Kılavuzu

Değerli Müşterimiz,

ELANEE Anne Sütü Torbasını aldığınız için teşekkür ederiz. Bizim ürünümüze karar kıldığınızdan dolayı sizlere müteşekkiriz. ELANEE Anne Sütü Torbasını en uygun şekilde kullanabilmeniz için sizlere bu kullanım kılavuzunda önemli konuları açıkladık. Lütfen Kullanım Kılavuzunu dikkatlice okuyunuz. Sorularınız ve değerlendirmelerinizi bize bildiriniz!

Sizin ELANEE - Ekibiniz

1. Geçerlilik Sahası

İşbu Kullanım Kılavuzu aşağıda adigeçen ürün içindir:

REF 710-00 ELANEE Anne Sütü Torbası

2. Ürün İçeriği

- 20 Anne Sütü Torbası
- 1 Kullanım Kılavuzu

3. Amaç Belirlemesi ve Amacına uygun Kullanım

ELANEE Anne Sütü Torbası, anne sütünün hijyenik şekilde saklanması, pompa vasıtası ile çıkarılan sütün dondurucuda saklanmasına olanak sağlar. ELANEE Anne Sütü Torbası ile 180 ml anne sütü dondurularak saklanabilir. ELANEE Anne Sütü Torbası ile anne sütü saklanabilir veya bebek maması taşımasında kullanılabilir.

4. Kullanım Alanları

ELANEE Anne Sütü Torbası, anne sütü ile doldurulmaya,

saklanmaya ve anne sütü (Bebek Maması) tařımasına uygundur. Torbacıklar pompalanan anne sütünü oda sıcaklıęında saklamaya ve buzdolabında veya dondurucuda saklamaya uygundur. Bu iřlemde anne sütünün kullanım süresi ile ilgili olarak, ambalajın arka kısmına veya kullanım kılavuzunun 7. Maddesine bakınız!

5. Kullanım

Anne Sütünün saklanmasıve dondurulması:

1. Anne sütü ile ilgilenirken hijyenik bir ortamda bulunmaya zen gösterin (rn. ellerin yıkanması, temiz kap, kacak).
2. Torbayı kullanımda hemen önce ambalajından çıkarınız.
3. Emniyet kilidini açınız.
4. Pompalanmıř anne sütünü torbalara doldurunuz.
5. Dolum hacmini ölçekten takip ediniz.
6. Torbanın içindeki havayı tamamen dıřarı bastırınız ve torbayı kapatınız.
7. Dolum gününü ve dolum hacmini bunun için n görülen bölüme ilave ediniz, bu iřlem için dayanıklı mürekkepli kalem kullanınız.
8. Torbayı buzdolabına veya dondurucuya yatırarak bırakınız.
9. Dondurucuda saklarken torbanın farklı maddelerle temas etmemesine zen gösteriniz. Torbanın donmuř buz üzerinde hareket etmesini önleyiniz. Dondurulmuř anne sütünü dondurucunun özel bir bölümünde saklamakta fayda vardır.

Anne Sütünün zlme İřlemi:

1. Süt torbalarınıoda sıcaklıęında veya buz dolabında yavař çözülmeye bırakınız.

2. Çözülme işleminde torbayı bir tabak içinde dolun yerini yukarıda olarak çözülmeye bırakınız, böylece dökülecek olan sütü tabakta toplayabilir ve gönül rahatlığı ile kullanabilirsiniz.
3. Çabuk çözülmesi için torbadaki süt akan sıcak suyun altında (37°) çözülme bırakabilirsiniz.
4. Sütün üstünde farklı tabakalar oluşuyorsa, torbaya çalkalayınız, süt ve yağ böylece yeniden karışır.
5. Buzluktan çıkararak çözdüğünüz sütü yeniden dondurmayınız.

6. Güvenlik Tavsiyeleri

- ⚠ Anne Sütü Torbalarını bir kez kullanın.
- ⚠ Buzu çözülen sütü tekrardan dondurmayın.
- ⚠ Sıcak sütü donmuş süt ile karıştırmayın.
- ⚠ Sütü çözerken kaynar su kullanmayın, mikrodalga, fırında ısıtmayın!

7. Saklama ve Koruma Tavsiyeleri

Anne Sütünün dayanıklılık süresini aşağıdaki tabeladaki ısı verilerinden takip edin:

- 16-29 °C 4 saate kadar
- 4°C altı, 3 güne kadar
- -18 °C ve altı, 6 aya kadar

8. İmha Tavsiyeleri

Kullanılmış ELANEE Anne Sütü Torbaları ev çöpünde (Diğer çöp) imha edilebilir. Ambalajı imha ederken bileşen parçalarına uygun geri dönüşüm sisteminde örn. sarı torbalar, kağıt çöpü, imha edin.

9. Malzeme Bileşimi

ELANEE Anne Sütü Torbaları % 100 Poliatlen den oluşur.

ELANEE Anne Sütü Torbaları:

- Bispanol A içermez (BPA)
- Ön streilize edilmiştir
- Dondurmaya dayanıklıdır.
- Yiyecek maddesi saklamaya uygundur
- Nötr lezzetli
- ekstra dayanıklı
- Çift emniyet kilitlidir
- Yazılama yerleri okunaklıdır
- Ölçek yerleri mevcuttur

10. Kullanılan Simgelerin açıklamaları



Üretici



Kullanım Kılavuzuna uyunuz



Dikkat!



Yalnız bir kullanımlıktır



Üretim Numarası



Artikel Numarası



Kullanım Kılavuzununa uyunuz ve ürün ambalajını saklayınız!

Инструкция по применению контейнеров для грудного молока ELANEE

Уважаемый Покупатель,

Благодарим за приобретение контейнеров для грудного молока ELANEE. Мы рады, что Вы выбрали наш продукт. В целях оптимального использования контейнеров для

грудного молока ELANEE, мы представили важную информацию в данной инструкции. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию. Мы будем рады ответить на любые вопросы или выслушать предложения!
Ваша команда ELANEE

1. Сфера применения

Данная инструкция по применению относится к следующему продукту:

REF 710-00 Контейнеры для грудного молока ELANEE

2. Содержимое

- 20 контейнеров для грудного молока
- 1 инструкция по применению

3. Цель и использование по назначению

Контейнеры для грудного молока ELANEE предназначены для гигиенического и безопасного хранения и замораживания сцеженного грудного молока. В контейнерах ELANEE можно заморозить и хранить до 180 мл грудного молока. Контейнеры также могут быть использованы для хранения и транспортировки детского питания.

4. Область применения

Контейнеры для грудного молока ELANEE подходят для хранения и транспортировки молока (или детского питания). Контейнеры предназначены для хранения сцеженного молока при комнатной температуре, для охлаждения в холодильнике и замораживания в морозильной камере. Подробная информация о

сроке годности грудного молока, которая должна быть соблюдена, представлена на обратной стороне упаковки или в пункте 7 данной инструкции!

5. Использование

Хранение и замораживание грудного молока:

1. Удостоверьтесь в окружающей санитарной гигиене при работе с грудным молоком (например, вымойте руки, используйте чистую ёмкость).
2. Достаньте контейнер непосредственно перед использованием из сумки для хранения.
3. Откройте предохранитель.
4. Заполните контейнер сцеженным молоком.
5. Используйте шкалу заполнения.
6. Полностью удалите воздух из контейнера и плотно закройте пакет.
7. Запишите дату заполнения и количество в специальном поле, предпочтительно водонепроницаемым маркером.
8. Положите контейнер в горизонтальном положении в холодильник или в морозильную камеру.
9. Убедитесь, что при хранении контейнер не соприкасается с другими замороженными продуктами или обледенелыми поверхностями. Материал может стать хрупким и пористым. При обращении с контейнером с замороженным грудным молоком необходимо быть очень осторожным, лучше всего хранить контейнер в отдельном отсеке.

Размораживание грудного молока:

1. Размораживайте контейнер с молоком в холодильнике

или при комнатной температуре.

2. Для разморозки установите контейнер в чистую ёмкость. Таким образом, возможный пролив молока будет собран. При использовании чистой ёмкости собранным молоком можно незамедлительно кормить ребёнка.
3. Для быстрого размораживания грудного молока можно производить разморозку под струёй тёплой воды или на водяной бане (максимум 37°C).
4. В молоке образуются разные слои, встряхните контейнер для перемешивания молока и молочного жира.
5. Не замораживайте повторно размороженное молоко.

6. Указания по безопасности

- ⚠ Используйте контейнер для грудного молока только один раз.
- ⚠ Размороженное молоко нельзя повторно замораживать.
- ⚠ Тёплое молоко нельзя смешивать с замороженным молоком.
- ⚠ Нельзя размораживать грудное молоко кипятком или в микроволновой печи!

7. Указания по сроку годности и хранению

Обратите внимание на срок годности грудного молока в соответствии со следующими показаниями температуры:

- 16-29°C - до 4 часов
- ниже 4°C - до 3 дней
- ниже -18°C - до 6 месяцев

8. Указания по утилизации

Контейнеры для грудного молока ELANEE можно утилизировать вместе с бытовыми отходами (остаточными отходами). Пожалуйста, отсортируйте отдельные компоненты упаковки и опустите в соответствующие пакеты для мусора – жёлтый пакет и пакет для бумаг.

9. Состав материала

Контейнеры для грудного молока ELANEE изготовлены из 100% полиэтилена.

Контейнеры для грудного молока ELANEE:

- не содержат бисфенол А (BPA)
- предварительно стерилизованы
- подходят для замораживания
- безопасны для продуктов питания
- не изменяют вкус
- прочные
- имеют двойной предохранитель
- имеют поле для надписи
- имеют измерительную полосу

10. Пояснение используемых символов



Производитель



Прочтите инструкцию по применению



Внимание!



Для одноразового использования



Номер партии



Номер изделия



Пожалуйста, соблюдайте инструкции, указанные на упаковке!